IST/RSTYLUSPEN2/IPAD

cellularline

STYLUS PEN 2

TOUCH

recognises the iPad and automatically pairs with the device, so it is not necessary first to pair the two devices to use the pen. Pairing can be done to use the relative functions.

PAIRING WITH YOUR DEVICE

- Turn on the pen
- Enable the pairing connection on your iPad and pair it with the "STYLUSPEN 2" device.

PAIRING FUNCTIONS

When the pen is paired with the device through the pairing connection, you can enable the following functions:

- Show the battery level on the display (enable the battery widget)
- Return to the home screen when one click at the top of the pen
- Activate multitasking with a dual click at the top of the pen
- Take photographs with a click at the top of the pen if the camera is enabled

CHARGING TIME AND STAND-BY FUNCTION

To recharge the pen, use the USB-C cable in the package. The pen recharges in 30 minutes and has a talk and standby time of up to 10 consecutive hours.

The pen switches off automatically if it is not used for 5 minutes.

The pen has a light showing the battery level:

- If the battery level is between 70% and 100%, the light turns green
- If the battery level is between 30% and 70%, the light turns blue
- If the battery level is less than 20%, the light turns red

When the pen is being charged, the light flashes:

- If the battery level is 100%, the light is green and stops flashing
- If the battery level is between 70% and 100%, the flashing light turns green
- If the battery level is between 30% and 70%, the flashing light turns blue
- If the battery level is less than 20%, the flashing light turns red

The magnetic connection does not charge the pen, but only serves as a support.

REPLACING THE TIP

To replace the worn out tip, unscrew it to the left and screw on the new tip turning to the right.

The pen is compatible with original Apple® Pencil tips.

IT - MANUALE D'ISTRUZIONI

CARATTERISTICHE

- Lunghezza: 165mm
- Diametro: 9mm
- Peso: 12,5g
- Capacità della batteria: 130 mAh
- Porta USB-C
- Tempo di ricarica: 30 min
- Autonomia batteria: fino a 10 ore consecutive
- Operation Frequency: 2402-2480MHz
- Max. RF output power: 0,65 dBm

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Per accendere la penna collocare la parte superiore della penna per circa 2 secondi, la spia indica che la penna è accesa. Per spegnere la penna toccare la parte superiore della penna per circa 2 secondi. Quando la penna è accesa la spia rimane illuminata. La penna riconosce l'iPad e si associa in automatico con il device, non è necessario effettuare il pairing per poter usare le funzioni utilizzata. Il pairing può essere effettuato per utilizzare le funzionalità relative.

PAIRING CON IL PROPRIO DISPOSITIVO

- Accendere la penna
- Attivare la connessione pairing sul proprio iPad e associarlo al dispositivo «STYLUSPEN 2».

FUNZIONI PAIRING

Quando la penna è associata al dispositivo tramite la connessione pairing è possibile attivare le seguenti funzioni:

- Visualizzare il livello di batteria sul display (attivare il widget della batteria)
- Tornare alla schermata Home con un click sulla parte superiore della penna
- Attivare il multitasking con un doppio click sulla parte superiore della penna
- Scattare foto con un click sulla parte superiore della penna, se la fotocamera è attiva

TEMPO DI RICARICA E FUNZIONE STANDBY

Per ricaricare la penna utilizzare il cavo USB-C in confezione. La penna si ricarica in 30 minuti, con un'autonomia di carica fino a 10 ore consecutive di utilizzo.

Se la penna non viene utilizzata per 5 minuti si spegne automaticamente.

La penna è dotata di una spia luminosa che indica il livello della batteria:

- Se il livello della batteria è tra 70% - 100%, la spia diventa verde
- Se il livello della batteria è tra 70% - 20%, la spia diventa blu
- Se il livello della batteria è meno del 20%, la spia diventa rossa

Quando la penna è in carica la spia è lampeggiante:

- Se il livello della batteria è al 100% la spia è verde e smette di lampeggiare
- Se il livello della batteria è tra 70% - 100%, la spia lampeggiante diventa verde
- Se il livello della batteria è tra 20% - 70%, la spia lampeggiante diventa blu
- Se il livello della batteria è meno del 20%, la spia lampeggiante diventa rossa

L'attacco magnetico non carica la penna, ma funge solo da supporto.

SOSTITUZIONE DELLA PUNTA

Per sostituire la punta rovinata occorre svitarla verso sinistra e avvitare la nuova punta ruotando verso destra.

La penna è compatibile con le punte originali dell'Apple® Pencil.

FR - MODE D'EMPLOI

CARACTÉRISTIQUES

- Longueur : 165 mm
- Diamètre : 9 mm
- Poids : 12,5 g
- Capacité de la batterie : 130 mAh
- Port USB-C
- Temps de charge : 30 min
- Autonomie de la batterie : jusqu'à 10 heures consécutives
- Fréquence de fonctionnement : 2402-2480 MHz
- Max. RF puissance en sortie : 0,65 dBm

ALLUMAGE ET EXTINCTION

Pour allumer le stylo, en toucher la partie supérieure pendant 2 secondes environ : le voyant indique que le stylo est allumé. Pour éteindre le stylo, en toucher la partie supérieure pendant 2 secondes environ. Quand le stylo est allumé, le voyant est allumé lui aussi. Le stylo reconnaît l'iPad et est automatiquement couplé au dispositif ; il n'est pas nécessaire de coupler les deux appareils pour pouvoir utiliser le stylo. Le couplage peut être effectué pour utiliser les fonctions correspondantes.

COUPLAGE AU DISPOSITIF UTILISÉ

- Allumer le stylo
- Activer le mode couplage sur l'iPad et l'associer au dispositif « STYLUSPEN 2 »

FONCTIONS DE COUPLAGE

Une fois que le stylo est associé au dispositif, le couplage permet d'activer les fonctions suivantes :

- Afficher le niveau de batterie sur l'écran (activer le widget de la batterie)
- Revenir à la page d'accueil par un simple clic sur la partie supérieure du stylo
- Activer la fonction multitâche par un double clic sur la partie supérieure du stylo
- Prendre des photos par un clic sur la partie supérieure du stylo, si l'appareil-photo est activé

TEMPS DE CHARGE ET FONCTION STAND-BY

Pour recharger le stylo, utiliser le câble USB-C fourni avec le dispositif. Le stylo se recharge en 30 minutes et son autonomie atteint 10 heures consécutives d'utilisation.

Si le stylo n'est pas utilisé pendant 5 minutes, il s'éteint automatiquement.

Le stylo est doté d'un voyant lumineux qui indique le niveau de charge de la batterie :

- Si le niveau de la batterie est compris entre 70 % et 100 %, le voyant devient vert
- Si le niveau de la batterie est compris entre 70 % et 20 %, le voyant devient bleu
- Si le niveau de la batterie est inférieur à 20 %, le voyant devient rouge

Quand le stylo est en charge, le voyant clignote :

- Si le niveau de la batterie est de 100 %, le voyant est vert et cesse de clignoter
- Si le niveau de la batterie est compris entre 70 % et 100 %, le voyant clignotant devient vert
- Si le niveau de la batterie est compris entre 20 % et 70 %, le voyant clignotant devient bleu
- Si le niveau de la batterie est inférieur à 20 %, le voyant clignotant devient rouge

La fixation magnétique ne charge pas le stylo, elle fait uniquement office de support.

CHANGEMENT DE LA POINTE

Pour changer la pointe dans le cas où elle serait endommagée, il est nécessaire de dévisser vers la gauche et de visser à la place une pointe neuve (en tournant vers la droite).

Le stylo est compatible avec les pointes originales de l'Apple® Pencil.

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

EIGENSCHAFTEN

- Länge: 165 mm
- Durchmesser: 9 mm
- Gewicht: 12,5 g
- Akku-Kapazität: 130 mAh
- USB-C-Port
- Ladezeit: 30 min
- Autonomie der Batterie: Bis zu 10 Stunden kontinuierlicher Verwendung
- Arbeitsfrequenz: 2402-2480 MHz
- Max. RF-Ausgangsleistung: 0,65 dBm

EIN- UND AUSSCHALTEN

Um den Stift einzuschalten, die Oberseite des Stifts etwa 2 Sekunden lang berühren. Die Kontrollleuchte zeigt an, dass der Stift eingeschaltet ist. Um den Stift auszuschalten, die Oberseite des Stifts etwa 2 Sekunden lang berühren. Wenn der Stift ausgeschaltet ist, ist auch die Kontrollleuchte ausgeschaltet. Der Stift erkennt das iPad und verbindet sich automatisch mit dem Gerät, was bedeutet, dass die beiden Geräte nicht gekoppelt werden müssen, um ihn zu verwenden. Die Kopplung kann ausgeführt werden, um die entsprechenden Funktionen zu nutzen.

KOPPLUNG MIT IHREM GERÄT

- Stift einschalten
- Aktivieren Sie die Kopplungsverbindung Ihres iPads und kopplen Sie es mit dem „STYLUSPEN 2"-Gerät.

KOPPLUNGSFUNKTIONEN

Wenn der Stift über die Kopplungsverbindung mit dem Gerät gekoppelt ist, können die folgenden Funktionen aktiviert werden:

- Anzeige des Batteriestands auf dem Display (Batterie-Widget aktivieren)
- Rückkehr zum Startbildschirm mit einem Klick auf der Oberseite des Stifts
- Multitasking aktivieren mit einem Doppelklick auf der Oberseite des Stifts
- Fotos aufnehmen mit einem einzigen Klick auf der Oberseite des Stifts, wenn die Kamera aktiviert ist

LADEZEIT UND STANDBY-FUNKTION

Zum Laden des Stifts das mitgelieferte USB-C-Kabel verwenden. Der Stift lässt sich in 30 Minuten aufladen und besitzt eine Autonomie von bis zu 10 Stunden kontinuierlicher Verwendung.

Wenn der Stift 5 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet er sich automatisch aus.

Der Stift ist mit einer Kontrollleuchte ausgestattet, die den Ladezustand anzeigt:

- Wenn der Ladezustand zwischen 70 % - 100 % liegt, leuchtet die Kontrollleuchte grün
- Wenn der Ladezustand zwischen 70 % - 20 % liegt, leuchtet die Kontrollleuchte blau
- Wenn der Ladezustand unterhalb 20 % liegt, leuchtet die Kontrollleuchte rot

Wenn der Stift geladen wird, blinkt die Kontrollleuchte:

- Wenn der Ladezustand bei 100 % liegt, leuchtet die Kontrollleuchte grün auf und blinkt nicht mehr
- Wenn der Ladezustand zwischen 70 % - 100 % liegt, leuchtet die Kontrollleuchte grün auf
- Wenn der Ladezustand zwischen 20 % - 70 % liegt, leuchtet die blinkende Kontrollleuchte blau
- Wenn der Ladezustand unterhalb 20 % liegt, leuchtet die blinkende Kontrollleuchte rot

Der Magnethalter dient nicht dazu den Stift zu laden, sondern lediglich als Halterung.

AUSTAUSCH DER SPITZE

Um die beschädigte Spitze zu ersetzen, diese entgegen dem Uhrzeigersinn abschrauben und dann die neue Spitze im Uhrzeigersinn aufschrauben.

Der Stift ist mit den Originalspitzen des Apple® Pencil kompatibel.

ES - INSTRUCCIONES PARA EL USO

CARACTERÍSTICAS

- Longitud: 165 mm
- Diámetro: 9 mm
- Peso: 12,5 g
- Capacidad de la batería: 130 mAh
- Puerto USB-C
- Tiempo de carga: 30 min
- Autonomía de la batería: hasta 10 horas consecutivas
- Frecuencia de funcionamiento: 2402-2480 MHz
- Potencia de salida de RF máx.: 0,65 dBm

ENCENDIDO Y APAGADO

Para encender el lápiz, toque la parte superior del mismo durante unos 2 segundos; el indicador luminoso señala que el lápiz está encendido. Para apagar el lápiz, toque la parte superior del mismo durante 2 segundos aproximadamente. El indicador luminoso no se encuentra encendido cuando el lápiz está apagado. El lápiz reconoce el iPad y se vincula de forma automática con él, no es necesario realizar el emparejamiento entre ambos dispositivos para poder utilizarlo. El emparejamiento se realiza para poder utilizar las funciones específicas.

EMPAREJAMIENTO CON UN DISPOSITIVO

- Encienda el lápiz.
- Activa la conexión de emparejamiento en su iPad y vinúlelo con el dispositivo «STYLUSPEN 2».

FUNCIONES QUE SE ACTIVAN TRAS EL EMPAREJAMIENTO

Cuando el lápiz se encuentra vinculado con el dispositivo mediante la conexión de emparejamiento, es posible activar las siguientes funciones:

- ver el nivel de la batería en la pantalla (activar el widget de la batería);
- regresar a la pantalla inicial, haciendo clic sobre la parte superior del lápiz;
- activar la función multitarea, haciendo doble clic sobre la parte superior del lápiz;
- sacar una foto haciendo clic sobre la parte superior del lápiz si la cámara está activada.

TIEMPO DE CARGA Y FUNCIÓN REPOSO

Para cargar el lápiz, utilice el cable USB-C suministrado. El lápiz se carga en 30 minutos y tiene una autonomía de hasta 10 horas consecutivas de uso.

Si el lápiz no se usa durante 5 minutos, se apaga automáticamente.

El lápiz está dotado de un indicador luminoso que indica el nivel de carga de la batería:

- Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 70 % y el 100 %, el indicador luminoso se queda en color verde.
- Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 70 % y el 20 %, el indicador luminoso se queda en color azul.
- Cuando el nivel de la batería es inferior al 20 %, el indicador luminoso es de color rojo

Cuando el lápiz se está cargando, el indicador luminoso parpadea:

- Cuando el nivel de la batería alcanza el 100 %, el indicador luminoso verde deja de parpadear.
- Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 70 % y el 100 %, el indicador luminoso parpadea en color verde.
- Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 20 % y el 70 %, el indicador luminoso parpadea en color azul
- Cuando el nivel de la batería es inferior al 20 %, el indicador luminoso parpadea en color rojo

El imán magnético no carga el lápiz, solo hace de soporte.

SUSTITUCIÓN DE LA PUNTA

Para sustituir la punta dañada, desenrósquela hacia la izquierda y enrosque la nueva punta girándola hacia la derecha.

El lápiz es compatible con las puntas originales de Apple® Pencil.

TR - KULLANIM KILAVUZU

ÖZELLİKLER

- Uzunluk: 165mm
- Çap: 9mm
- Ağırlık: 12,5g
- Pil kapasitesi: 130 mAh
- USB-C Portu
- Yeniden şarj süresi: 30 dakika
- Pil ömrü: aralıksız 10 saatlik
- Çalışma Frekansı: 2402-2480MHz
- Maks. RF çıkış gücü: 0,65 dBm

AÇMA VE KAPAMA

Kalemi açmak için kalemin üst kısmına yaklaşık 2 saniye dokunun; ikaz ışıkları, kalemin açılmış olduğunu belirtir. Kalemi kapatmak için kalemin üst kısmına yaklaşık 2 saniye dokunun. Kalem kapalı olduğunda, ikaz lambası yanık değildir. Kalem iPad'i tanır ve otomatik olarak cihaza eşleşir, kalemin kullanılabilmesi için iki cihaz arasında eşleme yapılması gerekli değildir. Eşleştirme, ilgili işlevselliklerin kullanılabilmesi için yapılır.

CİHAZINIZLA EŞLEŞTİRME

- Kalemi açın
- iPad'inizde eşleştirme bağlantısını etkinleştirin ve bunu «STYLUSPEN 2» cihazıyla eşleştirin.

EŞLEŞTİRME İŞLEVSİYONLARI

Kalem, eşleştirme bağlantısı aracılığıyla cihaza eşleştirildiğinde aşağıdaki fonksiyonları etkinleştirilmesi mümkündür:

- Ekran üzerinde şarj kalvyasının görüntülenmesi (pil widget'ını etkinleştirin)
- Home ekranı sayfasına dönülmesi (kalemin üst kısmına bir tıklama ile)
- Kalemin üst kısmına çift tıklama ile multitasking - çoklu görev etkinleştirilmesi
- Kamera etkinleştirilmişse, kalemin üst kısmına bir tıklama ile fotoğraf çekilmesi

YENİDEN ŞARJ SÜRESİ VE STANDBY FONKSİYONU

Kalemi yeniden şarj etmek için, ambalaj içeriğinde bulunan USB-C kablosunu kullanın. Kalem 30 dakika içinde yeniden şarj edilir, ardıl kullanımda 10 saat kadar çalışma süresine sahiptir.

Kalem 5 dakika boyunca kullanılmazsa, otomatik olarak kapanır.

Kalem, pil seviyesini gösteren ışıklı bir ikaz lambasıyla donatılmıştır:

- Pil seviyesi %70 - %100 arasındaysa, ikaz lambası yeşil renk olur
- Pil seviyesi %70 - %20 arasındaysa, ikaz lambası mavi renk olur
- Pil seviyesi %20'den azsa, ikaz lambası kırmızı renk olur

Kalem şarj edilmekte olduğunda, ikaz lambası yanıp söner:

- Pil seviyesi %100 ise, ikaz lambası yeşil renktedir ve yanıp sönmeyi durdurur
- Pil seviyesi %70 - %100 arasındaysa, yanıp sönen ikaz lambası yeşil renk olur
- Pil seviyesi %20 - %70 arasındaysa, yanıp sönen ikaz lambası mavi renk olur
- Pil seviyesi %20'den azsa, yanıp sönen ikaz lambası kırmızı renk olur

Mıknatıs bağlantı elemanı kalemi şarj etmez, sadece tutucu görevine sahiptir.

UÇ DEĞİŞTİRİLMESİ

Hasar görmüş ucu değiştirmek için ucun sola doğru çözülmesi ve yeni ucun sağa doğru çevrilerek vidalanması gerekir.

Kalem, orijinal Apple® Pencil uçları ile uyumludur.

NL - GEBRUIKERSHANDLEIDING

KENMERKEN

- Lengte: 165mm
- Diameter: 9mm
- Gewicht: 12,5 g
- Batterijcapacitet: 130 mAh
- USB-C-poort:
- Oplaadtijd: 30 min
- Autonomie van de batterij: tot 10 opeenvolgende uren
- Werkingsfrequentie: 2402-2480MHz
- Max. Uitgangsvermogen: 0,65 dBm

AAN- EN UITZETTEN

Raak de bovenkant van de pen ongeveer 2 seconden aan om hem aan te zetten. Het indicatielampje duidt aan dat de pen aan staat. Raak de bovenkant van de pen ongeveer 2 seconden aan om hem uit te zetten. Als de pen uit staat, brandt het indicatielampje niet. De pen herkent uw iPad en koppelt automatisch met het apparaat: u hoeft dus geen pairingprocedure uit te voeren voor het gebruik. De pairing kan wel worden uitgevoerd om de gerelateerde pairing-functies te benutten.

PAIRING MET UW APPARAAT

- Zet de pen aan.
- Activeer de pairing op uw iPad en koppel hem aan de «STYLUSPEN 2».

PAIRING-FUNCTIES

Wanneer de pen via pairing aan het apparaat is gekoppeld, kunnen de volgende functies worden geactiveerd:

-Weergeven van het batterijniveau op het display (activeer de batterijwidget);

-Terugkeren naar het beginscherm door éénmaal te klikken op de bovenkant van de pen;

-Verhogen van het volume door tweemaal te klikken op de bovenkant van de pen.

-Opname van een foto door éénmaal te klikken op de bovenkant van de pen als de camera is aangeschakeld.

OPLADTIJD EN STANDBY-FUNCTIE

Gebruik de meegeleverde USB-C kabel om de pen op te laden. De pen is in 30 minuten opgeladen en kan gedurende 10 opeenvolgende uren worden gebruikt.

Als de pen 5 minuten niet wordt gebruikt, schakelt hij zichzelf automatisch uit.

De pen is uitgerust met een indicatielampje voor het batterijniveau:

- Als het batterijniveau tussen 70% - 100% ligt, wordt het indicatorlampje groen
- Als het batterijniveau tussen 70% - 20% ligt, wordt het indicatorlampje blauw
- Als het batterijniveau minder dan 20% bedraagt, wordt het indicatorlampje rood

Als de pen wordt opgeladen, zal het indicatielampje knipperen:

- Als het batterijniveau 100% bedraagt, is het lampje groen en stopt het met knipperen
- Als het batterijniveau tussen 70% - 100% ligt, wordt het knipperende indicatorlampje groen
- Als het batterijniveau tussen 20% - 70% ligt, wordt het knipperende indicatorlampje blauw
- Als het batterijniveau minder dan 20% bedraagt, wordt het knipperende indicatorlampje rood

De magnetische bevestiging zorgt niet voor oplading van de pen, maar dient enkel als steun.

DE PENPUNT VERVANGEN

Vervang een beschadigde penpunt als volgt: schroef de punt los door hem naar links te draaien en schroef vervolgens de nieuwe punt vast door hem naar rechts te draaien.

De pen is compatibel met de originele Apple® Pencil penpunten.

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

CARACTERÍSTICAS

- Comprimento: 165 mm
- Diâmetro: 9 mm
- Peso: 12,5 g
- Capacidade da bateria: 130 mAh
- Porta USB-C
- Tempo de carga: 30 min
- Autonomia da bateria: Até 10 horas consecutivas
- Frequência de funcionamento: 2402-2480 MHz
- Potência de saída de RF máx.: 0,65 dBm

ENCENDIDO Y APAGADO

Para encender el lápiz, toque la parte superior del mismo durante unos 2 segundos; el indicador luminoso señala que el lápiz está encendido. Para apagar el lápiz, toque la parte superior del mismo durante 2 segundos aproximadamente. El indicador luminoso no se encuentra encendido cuando el lápiz está apagado. El lápiz reconoce el iPad y se vincula de forma automática con él, no es necesario realizar el emparejamiento entre ambos dispositivos para poder utilizarlo. El emparejamiento se realiza para poder utilizar las funciones específicas.

EMPAREJAMIENTO CON UN DISPOSITIVO

- Encienda el lápiz.
- Activa la conexión de emparejamiento en su iPad y vinúlelo con el dispositivo «STYLUSPEN 2».

FUNCIONES QUE SE ACTIVAN TRAS EL EMPAREJAMIENTO

Cuando el lápiz se encuentra vinculado con el dispositivo mediante la conexión de emparejamiento, es posible activar las siguientes funciones:

- ver el nivel de la batería en la pantalla (activar el widget de la batería);
- regresar a la pantalla inicial, haciendo clic sobre la parte superior del lápiz;
- activar la función multitarea, haciendo doble clic sobre la parte superior del lápiz;
- sacar una foto haciendo clic sobre la parte superior del lápiz si la cámara está activada.

TIEMPO DE CARGA Y FUNCIÓN REPOSO

Para cargar el lápiz, utilice el cable USB-C suministrado. El lápiz se carga en 30 minutos y tiene una autonomía de hasta 10 horas consecutivas de uso.

Si el lápiz no se usa durante 5 minutos, se apaga automáticamente.

El lápiz está dotado de un indicador luminoso que indica el nivel de carga de la batería:

- Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 70 % y el 100 %, el indicador luminoso se queda en color verde.
- Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 70 % y el 20 %, el indicador luminoso se queda en color azul.
- Cuando el nivel de la batería es inferior al 20 %, el indicador luminoso es de color rojo

Cuando el lápiz se está cargando, el indicador luminoso parpadea:

- Cuando el nivel de la batería alcanza el 100 %, el indicador luminoso verde deja de parpadear.
- Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 70 % y el 100 %, el indicador luminoso parpadea en color verde.
- Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 20 % y el 70 %, el indicador luminoso parpadea en color azul
- Cuando el nivel de la batería es inferior al 20 %, el indicador luminoso parpadea en color rojo

El imán magnético no carga el lápiz, solo hace de soporte.

SUSTITUCIÓN DE LA PUNTA

Para sustituir la punta dañada, desenróspela hacia la izquierda y enrosque la nueva punta girándola hacia la derecha.

El lápiz es compatible con las puntas originales de Apple® Pencil.

EN - INSTRUCTIONS FOR USE

FEATURES

- Length: 165 mm
- Diameter: 9 mm
- Weight: 12,5g
- Battery capacity: 130 mAh
- USB-C port
- Charging time: 30 min
- Battery life: up to 10 consecutive hours
- Operation Frequency: 2402-2480MHz
- Max. RF output power: 0.65 dBm

POWER ON AND OFF

To turn the pen on, touch the top of the pen for about 2 seconds. The light indicates that the pen is on. To turn the pen off, touch the top of the pen for about 2 seconds. When the pen is off, the light also is off. Pairing with the iPad is automatic and you don't need to pair the two devices to use the pen. Pairing is only required if you want to use the relative functions.

PAIRING

- Turn on the pen
- Activate the pairing connection on your iPad and pair it with the «STYLUSPEN 2».

PAIRING FUNCTIONS

When the pen is paired with the device through the pairing connection, you can enable the following functions:

- Show the battery level on the display (enable the battery widget)
- Return to the home screen with one click at the top of the pen
- Activate multitasking with a double click at the top of the pen
- Take photos with a click at the top of the pen if the camera is enabled

CHARGING TIME AND STANDBY FUNCTION

To recharge the pen, use the USB-C cable in the package. The pen recharges in 30 minutes and has a talk and standby time of up to 10 consecutive hours.

The pen switches off automatically if it is not used for 5 minutes.

The pen has a light showing the battery level:

- If the battery level is between 70% and 100%, the light turns green
- If the battery level is between 20% and 70%, the light turns blue
- If the battery level is less than 20%, the light turns red

When the pen is being charged, the light flashes:

- If the battery level is 100%, the light is green and stops flashing
- If the battery level is between 70% and 100%, the flashing light turns green
- If the battery level is between 20% and 70%, the flashing light turns blue
- If the battery level is less than 20%, the flashing light turns red

The magnetic connection does not charge the pen, but only serves as a support.

REPLACING THE TIP

To replace the worn out tip, unscrew it to the left and screw on the new tip turning to the right.

The pen is compatible with original Apple® Pencil tips.

IT - MANUALE D'ISTRUZIONI

CARATTERISTICHE

- Lunghezza: 165mm
- Diametro: 9mm
- Peso: 12,5g
- Capacità della batteria: 130 mAh
- Porta USB-C
- Tempo di ricarica: 30 min
- Autonomia batteria: fino a 10 ore consecutive
- Operation Frequency: 2402-2480MHz
- Max. RF output power: 0,65 dBm

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Per accendere la penna toccare la parte superiore della penna per circa 2 secondi, la spia indica che la penna è accesa. Per spegnere la penna toccare la parte superiore della penna per circa 2 secondi. Quando la penna è accesa la spia rimane illuminata. La penna riconosce l'iPad e si associa in automatico con il device, non è necessario effettuare il pairing per poter usare le funzioni utilizzata. Il pairing può essere effettuato per utilizzare le funzionalità relative.

PAIRING CON IL PROPRIO DISPOSITIVO

- Accendere la penna
- Attivare la connessione pairing sul proprio iPad e associarlo al dispositivo «STYLUSPEN 2».

FUNZIONI PAIRING

Quando la penna è associata al dispositivo tramite la connessione pairing è possibile attivare le seguenti funzioni:

- Visualizzare il livello di batteria sul display (attivare il widget della batteria)
- Tornare alla schermata Home con un click sulla parte superiore della penna
- Attivare il multitasking con un doppio click sulla parte superiore della penna
- Scattare foto con un click sulla parte superiore della penna, se la fotocamera è attiva

TEMPO DI RICARICA E FUNZIONE STANDBY

Per ricaricare la penna utilizzare il cavo USB-C in confezione. La penna si ricarica in 30 minuti, con un'autonomia di carica fino a 10 ore consecutive di utilizzo.

Se la penna non viene utilizzata per 5 minuti si spegne automaticamente.

La penna è dotata di una spia luminosa che indica il livello della batteria:

- Se il livello della batteria è tra 70% - 100%, la spia diventa verde
- Se il livello della batteria è tra 20% - 70%, la spia diventa blu
- Se il livello della batteria è meno del 20%, la spia diventa rossa

Quando la penna è in carica la spia è lampeggiante:

- Se il livello della batteria è al 100% la spia è verde e smette di lampeggiare
- Se il livello della batteria è tra 70% - 100%, la spia lampeggiante diventa verde
- Se il livello della batteria è tra 20% - 70%, la spia lampeggiante diventa blu
- Se il livello della batteria è meno del 20%, la spia lampeggiante diventa rossa

L'attacco magnetico non carica la penna, ma funge solo da supporto.

SOSTITUZIONE DELLA PUNTA

Per sostituire la punta rovinata occorre svitarla verso sinistra e avvitare la nuova punta ruotando verso destra.

La penna è compatibile con le punte originali dell'Apple® Pencil.

EN - INSTRUCTIONS FOR USE

FEATURES

- Length: 165 mm
- Diameter: 9 mm
- Weight: 12,5g
- Battery capacity: 130 mAh
- USB-C port
- Charging time: 30 min
- Battery life: up to 10 consecutive hours
- Operation Frequency: 2402-2480MHz
- Max. RF output power: 0.65 dBm

POWER ON AND OFF

To turn the pen on, touch the top of the pen for about 2 seconds. The light indicates that the pen is on. To turn the pen off, touch the top of the pen for about 2 seconds. When the pen is off, the light also is off. Pairing with the iPad is automatic and you don't need to pair the two devices to use the pen. Pairing is only required if you want to use the relative functions.

PAIRING

- Turn on the pen
- Activate the pairing connection on your iPad and pair it with the «STYLUSPEN 2».

PAIRING FUNCTIONS

When the pen is paired with the device through the pairing connection, you can enable the following functions:

- Show the battery level on the display (enable the battery widget)
- Return to the home screen with one click at the top of the pen
- Activate multitasking with a double click at the top of the pen
- Take photos with a click at the top of the pen if the camera is enabled

CHARGING TIME AND STANDBY FUNCTION

To recharge the pen, use the USB-C cable in the package. The pen recharges in 30 minutes and has a talk and standby time of up to 10 consecutive hours.

The pen switches off automatically if it is not used for 5 minutes.

The pen has a light showing the battery level:

- If the battery level is between 70% and 100%, the light turns green
- If the battery level is between 20% and 70%, the light turns blue
- If the battery level is less than 20%, the light turns red

When the pen is being charged, the light flashes:

- If the battery level is 100%, the light is green and stops flashing
- If the battery level is between 70% and 100%, the flashing light turns green
- If the battery level is between 20% and 70%, the flashing light turns blue
- If the battery level is less than 20%, the flashing light turns red

The magnetic connection does not charge the pen, but only serves as a support.

REPLACING THE TIP

To replace the worn out tip, unscrew it to the left and screw on the new tip turning to the right.

The pen is compatible with original Apple® Pencil tips.

APPLE TIP COMPATIBLE INCLUDED

EN
DESCRIPTION:
- Pen
- USB-C charging cable
- 1 replacement tip

IT
DESCRIZIONE:
- Penna
- Cavo di ricarica USB-C
- 1 punta sostitutiva

ES
DESCRIPCIÓN:
- Penna
- Cable de carga USB-C
- 1 punta de recambio

DE
BESCHREIBUNG:
- Stift
- USB-C-Ladekabel
- 1 Ersatzspitze

FR
DESCRIPCIÓN:
- Lápiz
- Cable de carga USB-C
- 1 punta de recambio

TR
AÇIKLAMA:
- Kalem
- USB-C yeniden şarj kablosu
- 1 yedek uç

NL
BESCHRIJVING:
- Pen
- USB-C-laadkabel
- 1 reservepunt

PT
DESCRIÇÃO:
- Caneta
- Cabo de carregamento USB-C
- 1 ponta de substituição

EN - IN COMPLIANCE WITH THE STATUTORY WARRANTY

Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.

For more information, please contact your local dealer.

www.cellularline.com/en/garanzia-legale

IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE

I nostri prodotti godono di una garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela dei consumatori.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio dealer.

www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL

Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor. Para más información, consulte la página:

www.cellularline.com/en/garanzia-legale

TR - YASAL GARANTİ HAKKında BİLGİLER

Ürünlerimiz, yürürlükteki ulusal tüketici yasaları kapsamında mülkü kanundan bağlamında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir.

Daha fazla bilgi için www.cellularline.com/tr/garanzia-legale adresine bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE

Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming. Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina www.cellularline.com/en/garanzia-legale

FI - LAKISÄÄTÖSEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA

Tuotteillamme on lakisääteinen takuu koskoko virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuluttajansuojalakien mukaisesti.

Lisätietoja varten, katso sivu www.cellularline.com/en/garanzia-legale

AR - العربية - (لا تستخدم التلميحات إلا على النحو المشار إليه في الجهاز أو الملحق المختارات)

تحذيرات الأمان

- تجنب التعرض من الأجواء المتطرفة والرطبة.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو لمصادر الحرارة.
- لا تضع الجهاز في الفرن أو أي جهاز تسخين آخر.
- لا تضع الجهاز في الماء.
- لا تضع الجهاز في أماكن مغلقة أو مزدحمة

cellularline

STYLUS PEN 2

TOUCH

SV - BRUKSANVISNING
GENSKAPANDE
• Längd: 165 mm
• Diameter: 9 mm
• Vikt: 12,5g
• Batteriets kapacitet: 130 mAh
• USB-C port
• Batteriets livslängder: upp till 10 timmar i följd
• Driftsfrekvens: 2402-2480MHz
• Max. RF-utgångseffekt: 0,65 dBm
SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV
Slå på pennan genom att trycka på pennans ove del i cirka 2 sekunder. Indikatorlampan indikerar att pennan är påslagen. Stäng av pennan genom att röra pennans ove del i cirka 2 sekunder. När pennan är avstängd lyser indikatorlampan. Pennan kommer igen din iPad och kopplas automatiskt till enheten. Du behöver inte para de två enheterna för att använda dem. Parkoppling kan gras för att använda relaterade funktioner.
PARKOPPLING MED DIN ENHET
- Slå på pennan.
- Aktivera parkopplingen på din iPad och förknippa den med enheten «STYLUS PEN 2».

PARKNINGSFUNKTION
När pennan är förknippad med enheten genom parkopplingen kan man aktivera följande funktioner:
- Visa batteriinfo på displayen (aktiverat batteriet)
- Gå tillbaka till home-skärmen med ett tryck på pennans ove del
- Aktivera Multitasking med ett tryck på pennans ove del
- Ta foton med ett tryck på pennans ove del om kameran är aktiverad

LADDNING OCH STANDBY-FUNKTION
Använd den medföljande USB-C-kabeln för att ladda pennan. Pennan laddas på 30 minuter och kan användas i upp till 10 timmar i följd.
Om pennan inte används i 5 minuter slängs den av automatiskt.
Pennan är utrustad med en indikatorlampa som anger batterinivån:
- Om batterinivån ligger mellan 70 % - 100 % blir indikatorlampan grön.
- Om batterinivån ligger mellan 70 % - 20 % blir indikatorlampan blå.
- Om batterinivån är mindre än 20 % blir indikatorlampan röd.

När pennan laddas blinkar indikatorlampan:
- Om batterinivån är 100 % är indikatorlampan grön och den slutar att blinka.
- Om batterinivån ligger mellan 70 % - 100 % blir den blinkande indikatorlampan grön.
- Om batterinivån ligger mellan 20 % - 70 % blir den blinkande indikatorlampan blå.
- Om batterinivån är mindre än 20 % blir den blinkande indikatorlampan röd.

UTBYTE AV SPETSEN
För att byta ut den skadade spetsen, skruva loss den åt vänster och skruva in den nya spetsen genom att den är bäger.
Pennan är kompatibel med Apple® Pencil originalspetsar.

DA - BETJENINGSVEJLEDNING
GENSKABELSE
• Længde: 165 mm
• Bredde: 9 mm
• Vægt: 12,5 g
• Batterikapacitet: 130 mAh
• USB-C port
• Opladningstid: 30 min
• Batteriautonomi op til 10 timer i træk
• Driftsfrekvens: 2402-2480MHz
• Maks. RF udgangseffekt: 0,65 dBm
TÆND/SLUK
For at tænde pennen skal du røre oven på pennen i ca. 2 sekund. Dioden viser, at pennen er tændt. For at slukke pennen skal du røre oven på pennen i ca. 2 sekunder. Når pennen er slukket, lyser dioden ikke. Pennen genkender iPad'en og forbinder automatisk med enheden, så det er ikke nødvendigt at parre de to enheder for at kunne bruge pennen. Parring kan udføres for at bruge de relaterede funktioner.
PARRING MED DIN EGEN ENHED
- Tænd pennen
- Aktivér parring på din iPad, og par den med enheden «STYLUSPEN 2».

PARRINGSFUNKTIONER
Når pennen er tilknyttet enheden via parringsfordelen, kan du aktivere følgende funktioner:
- Vise batteriinformation på skærmen (aktiver batteri-widgeten)
- Gå tilbage til Home-skærmen ved at trykke én gang på toppen av pennen
- Aktivere multitasking ved at trykke to gange på toppen av pennen
- Ta billder med et klikk på toppen av pennen (hvis fotokameraet er slått på)

LADETID OG STANDBY-FUNKSJON
For å lade pennen, bruker du USB-C-kabelen som følger med. Pennen lader seg opp i løpet av 30 minutter, og batteriet holder deretter til 10 timers kontinuerlig bruk.
Hvis pennen ikke brukes i løpet av 5 minutter, skrur den seg automatisk av.
Pennen har en indikatorlampe som lyser og viser batteriets ladenivå:
- Når batterinivået er mellom 70 % og 100 %, lyser kontrollampen med grønt lys.
- Når batterinivået er under 20 %, lyser kontrollampen med rødt lys.

Mens pennen lader blir det følgende kontrollmønsteret:
- Når batterinivået har nådd 100 %, slutter kontrollampen å blinke og lyser grønt lys.
- Når batterinivået er mellom 70 % og 100 %, blinker kontrollampen med grønt lys.
- Når batterinivået er mellom 20 % og 70 %, blinker kontrollampen med blått lys.
- Når batterinivået er under 20 %, blinker kontrollampen med rødt lys.

Magnetkoblingen fungerer kun som holder, og lader ikke pennen.
SKIFTE SPISS
Hvis spissen er ødelagt, skiftes den ved å skru den mot venstre. Den nye spissen skrus på mot høyre.
Pennen er kompatibel med de originale Apple® Pencil spissene.

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
CARACTERÍSTICAS
• Comprimento: 165 mm
• Diâmetro: 9 mm
• Peso: 12,5 g
• Capacidade da bateria: 130 mAh
• Porta USB-C
• Tempo de recarga: 30 min
• Autonomia da bateria: até 10 horas consecutivas
• Frequência de funcionamento: 2402-2480 MHz
• Máx. potência de saída RF: 0,65 dBm
ACENDIMENTO E DESLIGAMENTO
Para ligar a caneta, toque na parte superior dela durante cerca de 2 segundos; o indicador luminoso indica que a caneta está ligada. Para desligar a caneta, toque na parte superior dela durante cerca de 2 segundos. Com a caneta desligada, o indicador luminoso fica apagado. A caneta reconhece o iPad e associa-se automaticamente ao dispositivo, não sendo necessário efectuar o emparelhamento entre os dois dispositivos para que possa ser utilizada. O emparelhamento pode ser efetuado para utilizar as relativas funcionalidades.
EMPARELHAMENTO COM O SEU DISPOSITIVO
- Ligar a caneta
- Ative o iPad para o emparelhamento no seu iPad e associe-a ao dispositivo «STYLUSPEN 2».

FUNÇÕES DE EMPARELHAMENTO
Quando a caneta está associada ao dispositivo por meio da ligação de emparelhamento, é possível ativar as seguintes funções:
- Ver o nível da bateria no ecrã (ative o widget da bateria)
- Voltar à página Home com um único clique na parte superior da caneta
- Ative as multitarefas com um duplo clique na parte superior da caneta
- Fotografar com um clique na parte superior da caneta, se a câmara estiver ativada

TEMPO DE RECARGA E FUNÇÃO DE STANDBY
Para recarregar a caneta, utilize o cabo USB-C contido na embalagem. A caneta recarrega-se em 30 minutos, com uma autonomia de carga de até 10 horas consecutivas de utilização.
Se a caneta não estiver em uso durante 5 minutos, a caneta desliga-se autonomamente.
A caneta tem um indicador luminoso que fornece a informação sobre o nível de carga da bateria:
- Se o nível da bateria estiver entre 70% - 100%, o indicador luminoso acende com luz verde
- Se o nível da bateria estiver entre 70% - 20%, o indicador luminoso acende com luz azul
- Se o nível da bateria for inferior a 20%, o indicador luminoso acende com luz vermelha

Quando a caneta está a carregar, a luz pisca:
- Se o nível da bateria for 100%, o indicador luminoso acende com luz verde e para de piscar
- Se o nível da bateria estiver entre 70% - 100%, o indicador luminoso pisca com luz verde
- Se o nível da bateria estiver entre 20% - 70%, o indicador luminoso pisca com luz azul
- Se o nível da bateria for inferior a 20%, o indicador luminoso pisca com luz vermelha

A fixação magnética não carrega a caneta, mas serve apenas como suporte.
SUBSTITUIÇÃO DA PONTA
Para substituir a ponta danificada é necessário desenroscá-la girando-a para a esquerda e enroscar a ponta nova girando-a para a direita.
A caneta é compatível com as pontas genuínas para Apple® Pencil.

CS - NÁVOD K POUŽITÍ
VLASTNOSTI
• Délka: 165 mm
• Průměr: 9 mm
• Hmotnost: 12,5 g
• Kapacita baterie: 130 mAh
• Port USB-C
• Doba nabíjení: 30 min
• Výdrž baterie: až 10 po sobě jdoucích hodin
• Provozní frekvence: 2402-2480 MHz
• Max. RF výstupní výkon: 0,65 dBm
ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ
Chcete-li pero zapnout, dotkněte se asi na 2 vteřiny horní části pera, kontrolka signalizuje, že je pero zapnuté. Chcete-li pero vypnout, dotkněte se asi na 2 vteřiny horní části pera. Když je pero vypnuté, kontrolka nesvítí. Pero rozpozná iPad a k zařízení se připojí automaticky, takže pro používání není nutné dvě zařízení spárovat. Spárování lze provést pro možnost použití souvisejících funkcí.
SPÁROVÁNÍ S VLASTNÍM ZAŘÍZENÍM
- Zapněte pero
- Aktivujte párování připojení na vašem iPadu a spárujte jej se zařízením «STYLUSPEN 2».

FUNKCE PÁROVÁNÍ
Když je pero párováno se zařízením prostřednictvím párovacího připojení, lze aktivovat následující funkce:
- Zobrazení stavu baterie na displeji (aktivace widgetu baterie)
- Návrat na domovskou obrazovku jednoduchým kliknutím na horní část pera
- Zapnutí funkce multitasking dvojkliknutím na horní část pera
- Pořizování fotografií kliknutím na horní část pera, pokud je fotoaparát aktivován.

ZDÁA OBDOBÍ A FUNKCE POHOTOVOSTNÍHO REŽIMU
Pro dobití pera použijte USB-C kabel, který je součástí balení. Pero se nabije za 30 minut s výdrží až 10 po sobě jdoucích hodin použití.
Pokud pero nepoužíváte po dobu 5 minut, vypne se automaticky.
Pero je vybaveno světelnou kontrolkou, která označuje úroveň nabití baterie:
- Pokud je úroveň nabití baterie v rozmezí 70 % - 100 %, kontrolka se rozsvítí zelená
- Pokud je úroveň nabití baterie v rozmezí 70 % - 20 %, kontrolka se rozsvítí modře
- Pokud je úroveň nabití baterie menší než 20 %, kontrolka se rozsvítí červeně

Během nabíjení pera bliká kontrolka takto:
- Pokud je úroveň nabití baterie 100 %, kontrolka bude svítit zeleně a přestane blikat
- Pokud je úroveň nabití baterie v rozmezí 70 % - 100 %, kontrolka bude svítit zeleně
- Pokud je úroveň nabití baterie v rozmezí 20 % - 70 %, kontrolka bude svítit modře
- Pokud je úroveň nabití baterie menší než 20 %, kontrolka se rozsvítí červeně

Magnetický připojení pera slouží pouze k uchycení a nenabíjí.
ZAMĚNA VRHA
Je-li hrot zaměnit otočením vrh, odmrštěte ga uljevo i zavijte novi vrh okrećući ga udesno.
Olovka je kompatibilna s originalnim Apple® Pencil vrhovima.

HR - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU
KARAKTERISTIKE
• Duljina: 165 mm
• Promjer: 9 mm
• Težina: 12,5 g
• Kapacitet baterije: 130 mAh
• USB-C priključak
• Vrijeme punjenja: 30 min
• Autonomija baterije: do 10 uzastopnih sati
• Radna frekvencija: 2402-2480 MHz
• Maks. RF izlazna snaga: 0,65 dBm
UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE
Za uključivanje olovke dodirnite vrh olovke oko 2 sekunde, svjetlo označava da je olovka uključena. Za isključivanje olovke dodirnite vrh olovke Oko 2 sekunde. Kada je olovka isključena, svjetlo ne svijetli. Olovka prepoznaje iPad automatski se povezuje s uređajem, tako da nije potrebno upariti dva uređaja koji će se koristiti. Uparivanje se može izvršiti za korištenje povezanih značaka.
UPARIVANJE S VLASTITIM UREĐAJEM
- Uključite olovku
- Aktivirajte vezu za uparivanje na svom iPadu i uparite ga s uređajem «STYLUSPEN 2».

FUNKCIJE UPARIVANJA
Kada je olovka uparena s uređajem putem veze za uparivanje, mogu se aktivirati dodatne značke:
- Pregledajte razinu baterije na zaslonu (aktivirajte widget baterije)
- Povratak na početni zaslon jednim pritiskom na vrh olovke
- Aktivirajte višezadaćnost dvostrukim klikom na vrh olovke
- Fotografirajte klikom na vrh olovke, ako je kamera aktivirana

VRIJEME PUNJENJA I FUNKCIJA PRIPRAVNOSTI
Za ponovno punjenje olovke koristite USB-C kabel koji se nalazi u pakiranju.
Olovka se puni za 30 minuta, s autonomijom punjenja do 10 uzastopnih sati upotrebe.
Ako se olovka ne koristi 5 minuta sama se isključuje.
Olovka ima svjetlo koje pokazuje razinu baterije:
- Ako je razina baterije između 70 % - 100 %, svjetlo svijetli zelено
- Ako je razina baterije između 70 % - 20 %, svjetlo svijetli plavo
- Ako je razina baterije manja od 20 %, svjetlo postaje crveno

Dok se olovka puni svjetlo ima sljedeći ritam:
- Ako je razina baterije 100 % svjetlo se zelено i prestaje treperiti
- Ako je razina baterije između 70 % - 100 %, treperuće svjetlo postaje zelено
- Ako je razina baterije između 20 % - 70 %, treperuće svjetlo postaje plavo
- Ako je razina baterije manja od 20 %, treperuće svjetlo postaje crveno

Magnetni priključak pera služi samo za uparivanje i ne punjenje.
ZAMJENA VRHA
Ako je potrebno zamijeniti vrh, to možete izvršiti okretanje vrha u smjeru kazaljke na satu.
Olovka je kompatibilna s originalnim Apple® Pencil vrhovima.

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
JELLEMZŐK
• Hosszúság: 165 mm
• Átmérő: 9 mm
• Súly: 12,5 g
• Akkumulátor kapacitása: 130 mAh
• USB-C port
• Töltési idő: 30 perc
• Folyamatos üzemidő: akár 10 egymást követő óra
• Munka frekvencia: 2402-2480 MHz
• Max. RF kimenő teljesítmény: 0,65 dBm
BE/KI KAPCSOLÁS
Az ujjával érintse meg a ceruza felső szakaszát kb. 2 másodpercig, ezzel bekapcsolja a ceruzát. Ugyanígy kapcsolja ki a ceruzát, ha kb. 2 másodpercig érinti a felső szakaszát. Ha a ceruza ki van kapcsolva, a jelzőfény nem fog megjelenni. A ceruza felismeri az iPad-et és automatikusan párosítja magát a megfelelő eszközhöz, tehát nincs szükség az eszközök párosítására. A párosítás megtehető a kapcsolódó funkciók igénybevétele érdekében.
PÁROSÍTÁS SAJÁT ESZKÖZÖDDEL
- Kapcsolja be a ceruzát
- Aktiválja az párosítás funkciót az iPad-en, majd párosítsa a ceruzát a «STYLUSPEN 2» eszközzel.

PÁROSÍTÁSI FUNKCIÓK
Amennyiben a ceruza párosítva van az eszközzel, az alábbi funkciókat aktiválhatja:
- Az akkumulátor szintjének megjelenítése a kijelzőn (az akkumulátor szintje widget aktiválása szükséges)
- Visszatérés egy kattintással a kezdőképernyőre
- Multitasking funkció aktiválása egy kattintással a ceruza felső szakaszán
- Fotókészítés egy kattintással a ceruza felső szakaszán, amennyiben a fotókamera aktiválva van

TÖLTÉSI IDŐ ÉS STANDBY FUNKCIÓ
A ceruza feltöltéséhez a csomagolásban megtalálható USB-C kábelt használja. A ceruza 30 perc alatt feltöltődik, és akár 10 órán keresztül folyamatosan használhatja.
Amennyiben a ceruza 5 percen keresztül nem kerül felhasználásra, a ceruza automatikusan kikapcsolódik.
A ceruza egy jelzőfénnyel van ellátva, amely az akkumulátor szintjét jelzi:
- Amennyiben az akkumulátor szintje 70 % - 100 %, a ceruza zöld fényt bocsát ki
- Amennyiben az akkumulátor szintje 70 % - 20 %, a ceruza kék fényt bocsát ki
- Amennyiben az akkumulátor szintje 20 % alatt van, a ceruza piros fényt bocsát ki

A ceruza töltése alatt a jelzőfény az alábbi módon villog:
- Amennyiben az akkumulátor szintje 100 %, a jelzőfény folyamatosan zöld fényt bocsát ki és megszűnik a villogás
- Amennyiben az akkumulátor szintje 70 % - 100 %, a jelzőfény folyamatosan zöld fényt bocsát ki
- Amennyiben az akkumulátor szintje 20 % - 70 %, a jelzőfény folyamatosan kék fényt bocsát ki
- Amennyiben az akkumulátor szintje 20 % alatt van, a jelzőfény folyamatosan piros fényt bocsát ki

A mágneses csatlakozó csak párosítás céljából szolgál, nem tölti a ceruzát.
HEGY CSERE
Amennyiben szükséges a hegy cserélése, csavarja ki az óramutató járásával ellentétes irányba a régi hegyet, majd csavarja be az óramutató járásával megegyező irányba az új hegyet.
A ceruza kompatibilis az eredeti Apple® Pencil hegyekkel.

RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
CARACTERISTICI
• Lungime: 165mm
• Diametru: 9mm
• Greutate: 12,5g
• Capacitatea bateriei: 130 mAh
• Port USB-C
• Durata de încărcare: 30 min
• Autonomia bateriei: până la 10 ore consecutive
• Frecvența de funcționare: 2402-2480MHz
• Max. Putere de ieșire RF: 0,65 dBm
PORNIRE ȘI OPRIRE
Pentru a porni stylus-ul, atingeți partea superioară a acestuia, timp de aproximativ 2 secunde. Indicatorul luminos semnalează că stylus-ul este pornit. Pentru a opri stylus-ul, atingeți partea superioară a acestuia, timp de aproximativ 2 secunde. Când stylus-ul este oprit, indicatorul luminos nu este aprins. Stylus-ul recunoaște iPad-ul și se asociază automat cu dispozitivul, fără a fi nevoie de a efectua nicio asociere a acestora pentru a putea folosi funcțiile conexe.
ASOCIEREA CU PROPRIUL DISPOZITIV
- Porniți stylus-ul
- Activați funcționarea de asociere pe iPad-ul dvs. și asociați-l cu dispozitivul «STYLUSPEN 2».

FUNCȚII DE ASOCIERE
Când stylus-ul este asociat cu dispozitivul prin conexiunea de asociere, este posibilă activarea următoarelor funcții:
- Afișarea nivelului bateriei pe display (activați widget-ul bateriei)
- Revenirea la ecranul Home cu un clic în partea de sus a stylus-ului
- Activarea funcției multitasking prin dublu clic în partea de sus a stylus-ului
- Efectuarea de fotografii cu un clic în partea de sus a stylus-ului, dacă este activată camera foto

TIMPUL DE ÎNCĂRCARE ȘI FUNCȚIE STANDBY
Pentru a încărca stylus-ul folosiți cablul USB-C din cutie. Stylus-ul se încarcă în 30 de minute și are o autonomie de până la 10 ore consecutive de utilizare.
Dacă nu este utilizat timp de 5 minute, stylus-ul se închide automat.
Stylus-ul este prevăzut cu un indicator luminos care semnalează nivelul bateriei:
- Dacă nivelul bateriei este între 70% și 100%, indicatorul luminos devine verde
- Dacă nivelul bateriei este între 70% și 20%, indicatorul luminos devine albastru
- Dacă nivelul bateriei este sub 20%, indicatorul luminos devine roșu

Când stylus-ul se încarcă, indicatorul luminos se aprinde intermitent:
- Dacă nivelul bateriei este de 100%, indicatorul luminos este verde și nu mai aprinde intermitent
- Dacă nivelul bateriei este între 70% și 100%, indicatorul luminos aprins intermitent devine verde
- Dacă nivelul bateriei este între 20% și 70%, indicatorul luminos aprins intermitent devine albastru
- Dacă nivelul bateriei este sub 20%, indicatorul luminos intermitent devine roșu

Magnetul de pe stylus este folosit numai pentru conectare și nu pentru a reîncărca stylus-ul.
ÎNLOCUIREA VÂRFULUI
Pentru a înlocui vârful deteriorat desurubați-l spre stânga, apoi înșurubați noul vârf rotind-l spre dreapta.
Stylus-ul este compatibil cu vârfurile originale Apple® Pencil.

EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
• Μήκος: 165 mm
• Διάμετρος: 9 mm
• Βάρος: 12,5g
• Χωρητικότητα της μπαταρίας: 130 mAh
• Χρόνος φόρτισης: 30 min
• Αυτονομία μπαταρίας: έως 10 συνεχόμενες ώρες
• Συχνότητα λειτουργίας: 2402-2480MHz
• Μαξ. RF εξόδου εξόδου: 0,65 dBm
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
Για να ανάψετε τη γραφίδα, αγγίξτε το επάνω μέρος της γραφίδας για περίπου 2 δευτερόλεπτα: το ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι η γραφίδα είναι ανοιχτή. Για να απενεργοποιήσετε την γραφίδα αγγίξτε το επάνω μέρος της γραφίδας για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Όταν η γραφίδα είναι απενεργοποιημένη, δεν φωτίζεται το ενδεικτικό φωτάκι. Η γραφίδα συνηγορεί το iPad και συνδέεται αυτόματα με το συσκευή, γιά νά χρησιμοποιηθεί δεν είναι απαραίτητο να κάνετε το ζεύγος μεταξύ των δύο συσκευών. Το ζεύγος μπορεί να γίνει για να χρησιμοποιείτε τις σχετικές λειτουργικότητες.
PAIRING ME TH ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ
- Ενεργοποιήστε την γραφίδα
- Ενεργοποιήστε το ενδεικτικό στο iPad σας και συζεύξτε το στο συσκευή «STYLUSPEN 2».

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΖΕΥΓΟΥΣ
Όταν η γραφίδα συζευχθεί στο συσκευή μέσω σύνδεσης ζεύγους μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις εξής λειτουργίες:
- Εμφάνιση της μπάταρίας στο μπαταρίας στην οθόνη (ενεργοποιήστε το widget της μπαταρίας)
- Επιστροφή στην οθόνη Home με ένα κλικ στο επάνω τμήμα της γραφίδας
- Ενεργοποίηση του πολυεργασίας με διπλό κλικ στο επάνω τμήμα της γραφίδας
- Λήψη φωτογραφιών με ένα κλικ στο επάνω μέρος της γραφίδας, αν η φωτογραφική μηχανή είναι ενεργοποιημένη

ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STANDBY
Για να επαναφορτίσετε την γραφίδα, χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB-C που περιλαμβάνεται στο συσκευασία. Η πάνω επαναφορτίζεται σε 30 λεπτά, με μια αυτονομία φόρτισης έως και 10 συνεχόμενες ώρες χρήσης.
Εάν η γραφίδα δεν χρησιμοποιηθεί για 5 λεπτά σβήνει μόνη της.
Η γραφίδα διαθέτει ένα φωτάκι, το οποίο σας υποδεικνύει τη στάθμη της μπαταρίας:
- Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι μεταξύ 70% - 100%, η γραφίδα εκπέμπει γύπτεια πράσινο
- Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι μεταξύ 70% - 20%, η γραφίδα εκπέμπει φως μπλε
- Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι κάτω από 20%, η γραφίδα εκπέμπει κόκκινο φως

Κατά τη διάρκεια φόρτισης η γραφίδα εκπέμπει τα εξής φωτάκια:
- Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι μεταξύ 70% - 100%, η γραφίδα εκπέμπει πράσινο φως
- Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι μεταξύ 20% - 70%, η γραφίδα εκπέμπει μπλε φως
- Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι κάτω από 20%, η γραφίδα εκπέμπει κόκκινο φως

Η μαγνητική συνδέση δεν φορτίζει την γραφίδα, αλλά λειτουργεί μόνο ως στήριγμα.
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ
Για να αντικαταστήσετε την κατεστραμμένη μύτη, ξεβιδώστε την προς αριστερά. Βιδώστε τη νέα μύτη κάνοντας τη νέα μύτη κατεύθυνσης την προς τα δεξιά.
Η γραφίδα είναι συμβατή με τις γνήσιες μύτες του Apple® Pencil.

RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
CARACTERISTICI
• Lungime: 165mm
• Diametru: 9mm
• Greutate: 12,5g
• Capacitatea bateriei: 130 mAh
• Port USB-C
• Durata de încărcare: 30 min
• Autonomia bateriei: până la 10 ore consecutive
• Frecvența de funcționare: 2402-2480MHz
• Max. Putere de ieșire RF: 0,65 dBm
PORNIRE ȘI OPRIRE
Pentru a porni stylus-ul, atingeți partea superioară a acestuia, timp de aproximativ 2 secunde. Indicatorul luminos semnalează că stylus-ul este pornit. Pentru a opri stylus-ul, atingeți partea superioară a acestuia, timp de aproximativ 2 secunde. Când stylus-ul este oprit, indicatorul luminos nu este aprins. Stylus-ul recunoaște iPad-ul și se asociază automat cu dispozitivul, fără a fi nevoie de a efectua nicio asociere a acestora pentru a putea folosi funcțiile conexe.
ASOCIEREA CU PROPRIUL DISPOZITIV
- Porniți stylus-ul
- Activați funcționarea de asociere pe iPad-ul dvs. și asociați-l cu dispozitivul «STYLUSPEN 2».

FUNCȚII DE ASOCIERE
Când stylus-ul este asociat cu dispozitivul prin conexiunea de asociere, este posibilă activarea următoarelor funcții:
- Afișarea nivelului bateriei pe display (activați widget-ul bateriei)
- Revenirea la ecranul Home cu un clic în partea de sus a stylus-ului
- Activarea funcției multitasking prin dublu clic în partea de sus a stylus-ului
- Efectuarea de fotografii cu un clic în partea de sus a stylus-ului, dacă este activată camera foto

TIMPUL DE ÎNCĂRCARE ȘI FUNCȚIE STANDBY
Pentru a încărca stylus-ul folosiți cablul USB-C din cutie. Stylus-ul se încarcă în 30 de minute și are o autonomie de până la 10 ore consecutive de utilizare.
Dacă nu este utilizat timp de 5 minute, stylus-ul se închide automat.
Stylus-ul este prevăzut cu un indicator luminos care semnalează nivelul bateriei:
- Dacă nivelul bateriei este între 70% și 100%, indicatorul luminos devine verde
- Dacă nivelul bateriei este între 70% și 20%, indicatorul luminos devine albastru
- Dacă nivelul bateriei este sub 20%, indicatorul luminos devine roșu

Când stylus-ul se încarcă, indicatorul luminos se aprinde intermitent:
- Dacă nivelul bateriei este de 100%, indicatorul luminos este verde și nu mai aprinde intermitent
- Dacă nivelul bateriei este între 70% și 100%, indicatorul luminos aprins intermitent devine verde
- Dacă nivelul bateriei este între 20% și 70%, indicatorul luminos aprins intermitent devine albastru
- Dacă nivelul bateriei este sub 20%, indicatorul luminos intermitent devine roșu

Magnetul de pe stylus este folosit numai pentru conectare și nu pentru a reîncărca stylus-ul.
ÎNLOCUIREA VÂRFULUI
Pentru a înlocui vârful deteriorat desurubați-l spre stânga, apoi înșurubați noul vârf rotind-l spre dreapta.
Stylus-ul este compatibil cu vârfurile originale Apple® Pencil.

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАХОРУСТАВОБЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите партньори се ангажират от европейско равнище за лична на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителите. За пълна информация посетете страницата www.cellularline.com/en/garanzia-legale

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα παρόντα μας καταστήματα από κάποιο ευρωπαϊκό για κλειδάρες συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπει από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή.
Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα www.cellularline.com/en/garanzia-legale

DA - INFORMATIONER FOR BORTSKAFFELSE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL
(Gäller i EU och andra europeiska länder med separat insamlingssystem)
Denna märkning på produkten eller i dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakade av felaktig avfallshantering, uppmanas användaren att skilja denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarsfullt sätt. De som använder det för att göra ett materiellt resurser. Hushållsanvändare ombeds att kontakta antingen den återförsäljare där produkten köptes, eller det lokala kommunkontoret för att erhålla information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpekontraktet. Produkten och tillhörande tillbehör som ska kasseras kommer med avfall.
Vi rekommenderar information kassera webbplatsen:http://www.cellularline.com

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortkastes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er udløbet. For at undgå mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre former for affald og genvinde det ansvarligt. Brugere af private husholdninger bør kontakte forhandleren, der solgte produktet, eller det lokale myndighed for alle oplysninger om sådan separat indsamling af produkter af denne type. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købskontrakten. Produkt produkt skal bortskaffes sammen med andet affald.
Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK
(Gjelder for land i EU og andre europeiske land med separate innsamlingssystemer)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. For å unngå skader på helse eller miljø som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra andre avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.
Husholdningsbrukere bør kontakte forhandleren der produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringssted for informasjon om hvordan de skal gjøre dette med hensyn til resirkulering av produktet av denne typen. Bruk av kontakten som er oppgitt ovenfor for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kastes sammen med andre typer husholdningsavfall.
For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden http://www.cellularline.com

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e noutros com sistemas de recolha seletiva)
A marca apposta no produto ou no seu manual indica que o produto não deverá ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto dos outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Os utilizadores domésticos devem contactar o retalhista que o revendeu do qual adquiriu o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à reciclagem ecológica de resíduos para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar as condições e as cláusulas do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais.
Para mais informações visite o sítio web http://www.cellularline.com

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se v zemích Evropské unie a v dalších evropských zemích se samostatnými systémy sběru)
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti není tento výrobek s ostatním domácím odpadem vyhazovat. Uživatelům by se tedy měli snažit zabránit případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů. Žádáme uživatele, aby tento výrobek recyklovali odpovědným způsobem a oddělené od ostatního odpadu, čímž napomůžou udržitelnému znovuvyužití přírodních zdrojů. Uživatele – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad ohledně podrobných informací týkajících se třídění odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti. Další informace naleznete na webové stránce http://www.cellularline.com

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINJSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja)
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj s drugimi gospodinjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči to izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi industrijskimi odpadki. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - Korištenje punjaći sama prema priloženim uputama.
Nepunite uređaj u blizini izvora vode.
Nemojte priključivati na otčetene ili nesigurne utičnice.
Ako se proizvod ne koristi duže vremena, ne ostavite ga ponovo puniti (barem svaka 3 mjeseca).
Zaštitite proizvod od prljavštine, vlage, prašnjavosti i koristite ga samo u suhim sredinama, izbjegavajući kontakt s tekućinama.
Nemojte izlagati sunca, visokim temperaturama ili vatri.
U slučaju pada, prije uporabe provjerite, provjerite je li proizvod neoštećen.
Ne dopustite djeci da koriste.
Nemojte uvrtati ili lomiti kabel.
Za čišćenje iz unutrašnjosti koristite samo pamučne pupoljke.
Nemojte koristiti ako se kabel ili priključci poderani ili otčetene.
Moguće buđenje baterije nije opasno, to je znak da je proizvod na kraju svog životnog ciklusa.
Nemojte nositi u džepu.

BG - Използвайте зарядното устройство само по начин, посочен в опаковката. Зареждайте само с подходящата зарядна устройство.
Не свързвайте в контакти или слабо обезопасени